

# 18藝術家參與 新舊文化交融 日常用品變身雕塑藝術



儀式  
▲嘉賓為紀錄片大會主持啓動

## 穗評選中外優秀紀錄片

【本報訊】記者黃寶儀廣州報導：「2009中國（廣州）國際紀錄片大會」日前在廣州開幕，來自二十多個國家和地區的獨立製片人、導演、國際知名買家和發行商代表，以及業界數百名專家共同見證了開幕式暨「廣東日」活動。

廣東省副省長雷於藍在致辭中表示，由國家廣電總局和廣東省政府主辦的中國（廣州）國際紀錄片大會經過六年的探索，形成了紀錄片展播評優、學術研討、紀錄片製作交流與市場交易活動相結合的特色，國際化、專業化、市場化水平進一步提高，對國際紀錄片產業發展產生了積極影響。

中外優秀紀錄片主題評選是每屆大會的工作重心，旨在通過海內外的紀錄片作品交流和評選，引進國外先進的創作理念和手法，推介中國本土創作，在學界和業界建立起統一的紀錄片評價體系。創辦以來，歷屆大會都收到了來自世界各地的紀錄片作品參展參評，截至去年共一千餘部。

今年的大會以「生活中的陽光」為主題，收到報名參評的作品共五百一十部，為過去幾年總和的一半，遍及六十個國家和地區。今年一共有六十四部影片入圍終評，從十二月五日開始接受由來自法國、韓國、澳洲、南非、中國的七位紀錄片權威人士的品評，其中將誕生大會主題類大獎三個、其他主題類大獎三個、最佳中國製作人獎三個，以及最受觀眾歡迎影片共十個獎項。

中國（廣州）國際紀錄片大會致力於把中國紀錄片的生產製作導入國際化、市場化、專業化的軌道，以最大限度地縮短中國紀錄片製作人與國際紀錄片市場買家的互動距離，不僅為紀錄片創作者架起了藝術溝通的橋樑，更為國內外買家搭建起市場交易的平台。今年已有八個國家四十二部六十三集影片報名參加紀錄片成片的商店的交易，另外，報名參加國際聯合製作方案徵選和培訓的方案六十九個。

此外，今年大會邀請社會各界人士和影視文化界的專家組成選片小組，從來自六十個國家和地區的五百一十部紀錄片中選出一百六十部中外優秀紀錄片參與展播。

【本報訊】記者洪捷報導：只要提起藝術，可能很多人第一時間會想起畫，事實上，藝術所包含的還有雕塑、裝置、混合媒體等形式，甚至，藝術也可以是生活中使用的一個櫃、一張椅，又或者，一部單車。昨日於香港藝術中心開幕的「Art in Use: Sculptural Objects」，介紹十八位藝術家怎樣由日常用品啓發，又將藝術融入日常用品，創作出趣味盎然的雕塑藝術。

### 水晶蒙古包寓哲理

展覽客席策展人唐啓鳳介紹了展品詳情。她說，這個展覽是關於人們較少注意的雕塑藝術，同時通過藝術家的想像力，將新與舊、東與西的文化元素融會起來，也由展品讓觀者思考工藝、設計及美術之間的關係。

甫進入展場，一座光芒閃耀的水晶蒙古包，即觀者矚目。這座由內地藝術家邱志杰創作的《菱鏡屋（彩虹之屋）》映入眼簾。唐啓鳳介紹說，這座《菱鏡屋》由水晶製成，靈感來自原始古老的房子如蒙古包、愛斯基摩人的冰屋，由水晶三稜鏡的折射，亮出彩虹的光芒，展現美的同時，也反射出負面的如慾望、毒藥等對比，就如南京長江大橋，也是很美的建築，但卻經常有人在橋上自殺。

巴西藝術家加巴斯·羅培茲（Jarbas Lopes）的一架單車，沒有那麼華麗殺傷力，卻充滿民族氣息及親切感。唐啓鳳說，這架外層包着柳條編織的單車，是可以使用的，她說着便跨上去踏起來，可惜單車輪胎尚未充氣，若真的充了氣，的確可以駛去單車徑。作品的名稱就是《空中單車徑》，作者通過這可愛的單車，鼓勵人們踏單車，無論窮富都買得起單車，而且對環境保護也有益處。

### 踏單車懷緬往昔

踏單車，也可以踏衣車，現場一架用棉線包裹的傳統衣車，給人很樸素的印象。衣車來自內地藝術家林天苗的創作，她小時候常幫媽媽捲羊毛線，因此常以纖維物

料作為創作材料。衣車上以投影機投射正在縫紉的影像，很有懷緬往昔的情感流露。

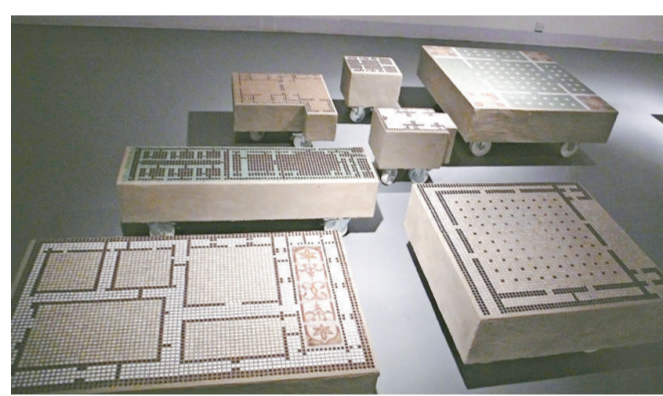
另一位巴西藝術家艾德·桑托斯（Eder Santos）的錄像裝置以鳥籠為主題，在真實的鳥籠中，投射飛鳥脫籠而出的影像，寓意窮人可飛出貧窮的桎梏，這可說是中國與巴西許多人民共同的願望。其作品與本港藝術家甘志強同樣在現場展出的雀籠，可算是互相呼應。

以《大家庭》系列畫作售出高價的內地藝術家張曉剛，近來改變創作風格，嘗試雕塑，這次展出了兩件銅雕，分別是《鋼筆二號》及《燈泡二號》。唐啓鳳介紹說，張曉剛的作品靈感和其畫作相近，都是來自他不快樂的童年，扭曲變形的鋼筆與燈泡給人遭受摧殘、飽歷風霜的感覺。

韓國藝術家李在孝的《木》，將樹木的根部拼在一起，再打磨得平滑，形成一件充滿大自然氣息的躺椅，既保留了樹的原形，又給人很時尚、實用的感覺。

### 馬賽克砌出創意

以陶瓷藝術擅長的本地藝術家黃麗貞，作品《移動地台》，用陶器馬賽克砌出公元前五五一年波斯首都的建築裝飾圖案，古樸之中帶有文物的感覺，但這些馬賽克地台卻可作為茶几、椅子，底部裝置了滑動輪，在家居之中非常實用，可見藝術家要將藝術帶進生活，是能發揮無窮創意的。



▲黃麗貞《移動地台》用馬賽克砌出波斯圖案，地台又可作家居用品（本報攝）

其他作品還有本港藝術家文鳳儀的金屬裙子、何兆基的《居心所》、日本藝術家內田繁的盒狀雕塑、內地藝術家的《假雲》、喻紅的《虛擬生存》、陶藝家東子的青花鳥等。唐啓鳳說，這次共展出十八位藝術家的雕塑作品。她補充說，這個展覽並沒有歐美的藝術家，是希望向人們介紹亞洲及巴西這些冒起的國家的藝術家。

生於上海，成長於巴西的唐啓鳳，小時候學過書畫，後往法國攻讀藝術歷史，多年來推動中國及巴西藝術的發展。她認為雖然中國及巴西都富裕起來，但藝術的發展不能只靠本地的收藏家，而是要有交流，要整個世界的收藏家都有熱誠才可，因此她經常中國、歐洲、美洲到處去，每年都跑遍四大洲，便是促成這些國際之間的藝術交流與對話。

近年對於中國藝術市場也很熟悉的唐啓鳳觀察所得，兩年許多收藏家熱捧中國當代藝術品，但由於中國當代藝術發展得太快，並非逐步建立，沒有建立專業市場系統，所以一時間作品良莠不齊，收藏家們買了欠佳的作品，現在便怕了再付款。

不過，她相信當中國及西方的接觸增多，對彼此的文化有所了解，而藝術家們也冷靜下來，真正對創作作出思考，中國的藝術市場發展便會更蓬勃。

上述展覽即日起至十二月三十日在藝術中心包氏畫廊舉行。



同時呈現  
▲邱志杰《菱鏡屋（彩虹之屋）》是美麗與危險的  
▲唐啓鳳踏着巴西藝術家創作的柳條編織單車（本報攝）



▲張曉剛銅鑄作品《鋼筆二號》反映藝術家遭受苦難的童年（本報攝）



## 華裔青年學禪武文化

【本報訊】記者袁秀賢廣州報導：「首期海外華裔青年禪武文化專修班」日前在廣東省華僑職業技術學校禪武中心廣場舉行開班禮，來自新西蘭、澳洲、斐濟、加拿大、英國、法國、意大利、匈牙利、馬來西亞、文萊、泰國、印度尼西亞、越南等十三個國家的三十二名學員參加。在開班禮上，禪武中心教練、學員和中國武術隊〇八奧運冠軍們為海內外嘉賓表演了精彩的傳統功夫和競技武術，贏得陣陣喝彩和掌聲。「首期海外華裔青年禪武文化專修班」為期一個月，學員們在禪武中心主要學習少林傳統功夫如功夫拳、小洪拳、少林刀、少林棍；南拳、詠春拳；陳式太極；禪武八段錦；禪武文化講座；禪茶、書法、中國畫等。專修班教練團隊包括國際禪武聯盟主席釋行鴻、國際禪武聯盟副秘書長段志超、澳洲布里斯班國際武術學院院長陳有南、廣東佛山詠春高手郭偉濤等。該班將由中國華文教育基金會、廣東省海外交流協會聯合頒發結業證書，國際禪武聯盟頒發禪武級別證書。

廣東省僑辦主任吳銳成表示，近幾年，隨着海外僑胞傳承文化需求的日益增長，省僑辦要求學校逐步轉型，加大「文化為僑」的力度。今年五月，省僑辦又大力推動學校與國際禪武聯盟合作創新中華文化傳承基地禪武中心，更好地發揮學校支持海外傳承中華文化的功能。繼今年五月舉辦海外華裔青年禪武文化體驗班之後，現在又在此舉辦「海外華裔青年禪武文化專修班」。



▲禪武中心學員表演傳統功夫（本報攝）

## 新約舞流《歸途》周內上演



▲新約舞流期望《歸途》讓觀眾反思人性的價值

【本報訊】本地舞團新約舞流周內將演出最新作品《歸途》。生活中總有我們需要、亦盼望地問：誰能與我同歡笑？誰能與我同哀哭？舞團藝術總監兼編舞家周佩韻有感近年香港的家庭問題日趨嚴重，於是以此為題創作《歸途》，更聯同麥秀慧、張恩陶、徐茵祈及黃美玉攜手演出，啟發觀眾反思一些遺忘了的人性價值，特別是「家」的美麗和溫馨。是次演出邀請了文化人鄧小樺及胡玲玲分別擔任文字及影像啟導，與演出者於排排期間探討創作意念，讓他們更深入表達《歸途》的深層意義。周佩韻為香港演藝學院舞蹈系首屆畢業生，其後獲英國倫敦當代舞蹈學院獎學金到該校深造表演及編舞課程。回港後，成為香港演藝學院現代舞系講師。

一向熱愛舞蹈創作的她，現專注舞蹈研究及創作，藉新約舞流發表個人作品，包括《同途》、《馨香》、《一線光》、《回看》及《行動I—完成》等。新約舞流於一九九三年成立。舞團致力於表演藝術之探索與創作，推廣本地藝術文化發展，以當代舞蹈為主幹，結合生命與藝術，把正面信息融入作品內，希望透過藝術作品引發觀眾思考，並體驗藝術帶出的正能量。《歸途》由康樂及文化事務署主辦，十二月十一至十二日（星期五至六）晚上八時及十二月十三日（星期日）下午三時在香港兆基創意書院多媒體劇場舉行。首晚演出後將設有演後藝人談。門票於各城市電腦售票處發售。節目查詢電二二六八七三二三。

小啓：  
今日搞擠，「文化專題」欄目暫停一天，敬請留意。——編者

## 香江歲月 江蘇情緣 岑文濤書畫作品展周五南京隆重舉行



▲我的太陽 136cm X 70cm

改革新程三十秋，龍騰虎躍壯志酬。奔向小康崇科學，和諧花放滿神州……

►草書 230cm X 40cm



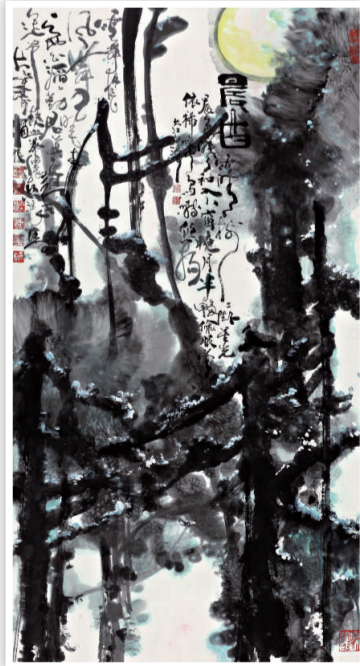
►金風 136cm X 70cm

其中有岑先生為是次展覽最新力作組畫「大地和諧」之春夏秋冬及720cm X 100cm草書長卷「新程頌歌」。

集詩詞楹聯書法繪畫於一身

岑先生乃集詩詞、楹聯、書法、繪畫於一身的創作型藝術家；也是一位中華民族文化藝術的堅定守護者。他的繪畫，中西合璧，一爐共冶，筆墨縱橫，色彩斑斕，形飄物外，神擊毫端；他的書法，有章有矩，有法有度，古今融匯，着力創新，篆隸楷行草，各具面目，自成風格。

岑文濤的書畫作品充滿陽光、生命；積極向上，隨緣和諧。相信岑先生是此次南京書畫之旅，會將香港人的獅子山下精神帶往金陵。



▲晨曲 180cm X 98cm

## 腹有詩書氣自華

吾兄岑文濤，近來展事連年，並穿梭於祖國的大江南北。適才「躍馬香江」，昨又「青島揚帆」，今更「金陵渡墨」。我謂：優秀書畫家，是必定要跟着自己作品走的。信乎？

我與文濤兄相知相交近四十年，每為其樂天奔放的性格所感染而快樂非常。早年，我常為他的書法，尤其是他的「大榜」，又為他的詩詞歌賦賦修養所嘆服。近十年來又為他的畫作而深感驚訝！

岑兄作畫，與我這等「畫奴」、「畫匠」不同，他絕不會為「形」所役，一味的肆意縱橫奔走如龍！其所畫者，正如齊白石所說的「此乃活本所無」者。他從不對自然狀物描摹，他熱衷表現的只是一種令他如癡如醉的酣暢，一種不斷幻變着的意境。

觀岑兄作畫，頗感醉人。他既氣定神閑又旁若無人。潑墨噴彩，率性縱橫，真有白少先生所云：「無我無人無古今，天機何處不堪尋」，盡顯出一番名士的風采！我想這便是「腹有詩書氣自華」的明證吧！

陳永鏘  
中國美術家協會理事  
廣東美術家協會副主席  
嶺南畫派紀念館館長



岑文濤書法對聯  
(右) 香島情懷雅逸 230cm X 40cm  
(左) 金陵歲月嶙峋 230cm X 40cm